



懷抱感恩，慷慨付出

今年 11 月，當我們慶祝扶輪基金會之際，我誠摯請各位思索的不只是我們付出什麼，還有付出的原因。基金會不僅僅是計畫的資金來源，它更是我們的承諾——透過根植於信任及友誼的服務，創造持恆的影響——背後的核心命脈。

我們的行動計畫呼籲我們增加我們的影響力，而基金會正是我們實現此願景的關鍵。自 1988 年以來，國際扶輪與我們的合作夥伴已讓近 30 億名兒童服用小兒麻痺疫苗。我們為這項偉業投入超過 26 億美元，光是去年一年，我們就撥出 1 億 4,600 萬美元於根除行動的最後衝刺。這些數字固然意義重大，但其真正的影響並不是在統計數據中，而是體現在那些將來永不須畏懼小兒麻痺的兒童生命裡；是在各家庭所重新燃起的希望及為曾飽受疾病蹂躪的社區所締造的和平裡。

然而，根除小兒麻痺僅是眾多故事之一。每年，扶輪和平中心都會訓練新一代的領導人，他們將化解衝突為對話，並將分歧轉化為理解。在 2023-24 年度，近 100 位的和平獎學金學生展開研究，延續來自超過 140 個國家、逾 1,800 名和平締造者的偉大傳承。我們投資他們，就是播下和平的種子，將在未來數十年內結實纍纍。

扶輪基金會亦透過地區及全球獎助金，支援了大大小小的計畫，觸及無數生命。無論是為農村社區鑿建一口潔淨水井、提供年輕專業人士獎學金，抑或是在災難發生後提供醫療援助，這些都絕非暫時的措施，而是邁向尊嚴、韌性，及機會的堅實步伐。扶輪服務正是透過這種方式，成就持恆的影響。每當天災發生，我們的基金會便能用災害救援獎助金，讓扶輪迅速應變。

我們的基金會所代表的，並非單打獨鬥的能力，而是眾志成城的力量。每一分捐獻，不論金額大小，都與其他善款匯聚，共同匯集成對人類及未來的集體信心。

任何偉大旅程的最後一哩路總是格外艱辛。在根除小兒麻痺的最後階段、在我們致力於和平的工作中、在每一個試圖將人們拉出絕望深淵的計畫裡，我們都能清楚地看到這一點。然而，每當我們付出時，就是在宣告：不論挑戰多大，我們的工作都將永不間斷。

今年 11 月，讓我們滿懷感恩、喜悅，及希望來慷慨付出。透過我們的基金會，我們團結行善，藉此留下的不僅是一個個計畫，更是和平、信任，及超我服務的不朽遺澤。

阿瑞佐 FRANCESCO AREZZO

國際扶輪社長



Let us give with gratitude

This November, as we celebrate The Rotary Foundation, I invite you to consider not only what we give but why we give. The Foundation is more than a fund for projects. It is the beating heart of our promise that service, rooted in trust and friendship, can create lasting change.

Our Action Plan calls us to increase our impact, and the Foundation is how we make this vision real. Since 1988, Rotary and our partners have immunized nearly 3 billion children against polio. We have committed more than \$2.6 billion to this cause, and last year alone we directed \$146 million toward the final push for eradication. These numbers are significant, but the true impact is not in statistics — it is in the lives of children who will never again fear polio. It is in the hope restored to families and the peace built in communities once defined by disease.

But polio is only one story among many. Each year, Rotary Peace Centers train new generations of leaders who will transform conflict into dialogue and division into understanding. In 2023-24, nearly 100 new fellows began their studies, continuing a legacy of more than 1,800 peacebuilders from over 140 countries. When we invest in them, we are planting seeds of peace that will bear fruit for decades to come.

The Foundation also touches lives through

district and global grants, supporting projects large and small. A clean water well for a rural community, scholarships for young professionals, medical care in the wake of disaster — these are not temporary gestures, but steps toward dignity, resilience, and opportunity. This is how Rotary service becomes lasting impact. And when natural disasters strike, our Foundation allows Rotary to act quickly with disaster response grants.

Our Foundation is not about what we can do alone but what we can do together. Each contribution, no matter its size, joins with others to create a collective act of faith in humanity and in the future.

The last mile of any great journey is always the hardest. We see this in our final steps toward ending polio, in our work for peace, and in every project that seeks to lift people out of despair. Yet every time we give, we declare that our work will continue regardless of the challenge.

This November, let us give with gratitude, with joy, and with hope. Through our Foundation, we *Unite for Good*, and in doing so, we leave behind not only projects but a legacy of peace, trust, and Service Above Self.

FRANCESCO AREZZO

President, Rotary International